

# CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

**NOVEMBER 6 & 7, 2021**  
**THIRTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
**TRIGÉSIMO SEGUNDO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**

**Mass Times/Horario de Misas**  
**Saturday/Sábado Vigilia**  
5:00 p.m. English

**Sunday Masses:**  
8:30 a.m. English  
10:30 a.m. Español  
12:00 p.m. ASL Hard of Hearing  
12:30 p.m. Vietnamese

**Weekday Masses (English)**  
8:00 a.m. - Mon., Tues., Thurs., Fri. & Sat.  
**First Friday/Primer Viernes**  
7:00 p.m. Español

**Baptisms/Bautismos**  
Call Office/Llame La Oficina

**Confessions/Confesiones**  
Saturday/Sábado 3:30-4:30 p.m.  
English and Spanish  
No appointment required  
No Requiere Cita

**Eucharistic Adoration**  
Exposición del Santísimo Sacramento  
First Friday/ Primer viernes 8:00 a.m.  
Despues de la misa de la 8:00 a.m.



REV. JOSEPH ROBILLARD  
PASTOR  
REV. RUDY PRECIADO  
IN RESIDENCE

DEACON TOM CONCITIS  
DEACON LOUIS GALLARDO  
DEACON JOE GARZA  
DEACON JORGE SANCHEZ

LUIS A. RAMIREZ  
PARISH DIRECTOR

ROSA RUIZ DE MAYORGA  
COORDINATOR FAITH FORMATION

YAZMIM J. DE LA ISLA ABREU  
CONFIRMATION/ YOUTH MINISTER

NANCY LOPEZ  
DEAF MINISTRY

PARISH OFFICE STAFF  
SUSANA VENTURA  
CONSUELO SANCHEZ

**CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR**



**PARISH OFFICE HOURS — HORAS DE LA OFICINA**  
**MON., TUES., THUR., FRI. 9:00 A.M. — 12:00 P.M.; 12:30—2:30 P.M.**  
**TUESDAY, THURSDAY — 5:00 — 8:00 P.M. SATURDAY 9:00 A.M. — NOON**  
**714-444-1500 WWW.COSCP.ORG 2000 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169**



Mass Intentions Please Call: 714-444-1500  
 Para Intenciones de la Misa Llame: 714-444-1500

Saturday/sábado November 6, 2021

8:00 a.m. ALL SOULS

5:00 p.m. ALL SOULS

Sunday/domingo November 7, 2021

8:30 a.m. ALL SOULS

10:30 p.m. †Jose Martinez

12:00 p.m. ALL SOULS

12:30 p.m. Vietnamese Mass— Intentions

Monday/lunes November 8, 2021

8:00 a.m. ALL SOULS

Tuesday/martes November 9, 2021

8:00 a.m. ALL SOULS

Thursday/jueves November 11, 2021

8:00 a.m. ALL SOULS

Friday/viernes November , 12 2021

8:00 a.m. †Mary Garcia; †Miguel Gonzalez;  
 †Gabriel Prado



*In order for us to maintain our services, meet our expenses, the parish needs an average of at least \$20,000.00 in it's weekly collection.*

*Para nosotros mantener nuestros servicios, pagar nuestros gastos, la parroquia necesita un promedio 15,000.00 dólares en nuestra colecta semanal.*

**OCTOBER 30 & 31, 2021**

**\$9,770.00**

Thank you for sharing what God has given You, with our parish.  
 Gracias por compartir con su parroquia lo que Dios le ha dado a usted.

**SPECIAL COLLECTION**

Our Second Collection this weekend is the Annual National Needs Collection that is being taken up throughout the Diocese of Orange. The collection combines four national collections into one (Catholic Campaign for Human Development, Catholic Communication Campaign, Catholic University of taAmerica and Catholic Home Missions).

Monies collected are distributed to address the root causes of poverty in America through promotion and support of community-controlled, self-help organizations as well as providing grants to the process of evangelization to local communities. Additionally, academic scholarships to the Catholic University of America are provided to attend the University in Washington D.C. Lastly, funds support the Catholic Home Missions Appeals that help the mission diocese form vibrant faith communities and strengthen the Church at home. Please be generous in your contribution.

**COLECCIÓN ESPECIAL**

Nuestra Segunda Colecta de hoy esta fin de semana la Colecta Anual de Necesidades Nacionales que se está llevando a cabo en toda la Diócesis de Orange. La colección combina cuatro colecciones nacionales en una (Campaña Católica para el Desarrollo Humano, Campaña de Comunicación Católica, Universidad Católica de América y Misiones Domésticas Católicas).

El dinero recaudado se distribuye para abordar las causas fundamentales de la pobreza en Estados Unidos mediante la promoción y el apoyo de organizaciones de autoayuda controladas por la comunidad, así como la concesión de subvenciones para el proceso de evangelización en las comunidades locales. Además, se otorgan becas académicas a la Universidad Católica de América para asistir a la Universidad en Washington D.C. Por último, los fondos apoyan las Campañas de Misiones Católicas Domésticas que ayudan a la diócesis misionera a formar comunidades de fe vibrantes y fortalecer la Iglesia en casa. Sea generoso con sus contribuciones.

**TURN CLOCK BACK**

**← DID YOU TURN  
 YOUR CLOCKS BACK ONE HOUR  
 AT 2:00AM LAST NIGHT**

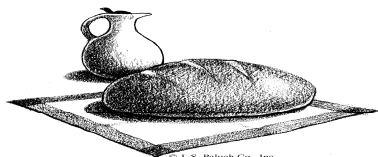


**RETRASEN EL RELOJ**

**← DAS LA VUELTA  
 SUS RELOJES ATRÁS UNA HORA  
 A LAS 2:00 AM A NOCHE**

*The LORD keeps faith forever,  
 secures justice for the oppressed,  
 gives food to the hungry.*

♦ *Psaln 146:7*



## PASTOR'S MESSAGE

## MENSAJE DEL PÁRROCO

In today's Gospel, we hear of Jesus' observation of the widow placing two coins in the temple treasury. He comments on how she has given more than everyone else who contributed to the support of the temple. This observation is meant to be a teaching to the Christian community.

It would be tempting to think about the contribution of the widow as a very generous act. It is of course a very generous act because it represented all that she had to live on, but there are also two other attributes she is showing to us. The first is an act of trust. The second is an act of thanksgiving.

What is it that freed this widow to hand over all that she had to live on to the temple? It is her trust in God. It is not that she has a trust in the authorities of the temple to use her contribution for the support of the temple or that it will be used for some good purpose. Rather she is using this generous offering as a sign of her trust in God. She is expressing through this act a trust that no matter what happens in her life, she knows that God will take care of her needs. She does it in the temple, the place that reminds the people that God is in their midst. Yes, she could have given it a poor person on the streets of Jerusalem, but she needed to express her great trust in God by offering her donation in the symbol of God's presence. God would have seen her gift to the poor and be pleased, but she need to express this trust in God that God would provide all that she needed to live, like the poor widow of Zarephath we heard about in the First Reading, if she would trust the words of the Prophet Elijah.

The widow would not have been able to live without the help of God. Where did she get the two coins she offered to the temple treasury? Where did she live and from where did her food come from? It seems that she lived on the margin of survival. Yet, every day she had something to eat and a place to stay. She was having her daily needs met. She is totally dependent on God for her life. She comes to the temple to express her gratitude to God for taking care of her day to day.

Jesus presents this widow to the disciples, to us, as a teaching of trust and gratitude we need to incorporate into our lives. When the collection basket is passed each Sunday, what is our level of trust in God? On the other hand, do we hold back out of fear that I will not have enough? As we review the events of the past week, are we grateful that we received what we needed to live on and recognize that we have been blessed with more than we need? How do I show my gratitude to the Lord for how the Lord has taken care of me?



*En el evangelio de hoy, escuchamos de la observación de Jesús de la viuda colocando dos monedas en el tesoro del templo. Él comenta cómo ella ha dado más que todos los que contribuyeron al apoyo del templo. Esta observación está destinada a ser una enseñanza para la comunidad cristiana.*

*Sería tentador pensar en la contribución de la viuda como un acto muy generoso. Por supuesto, es un acto muy generoso porque dio todo lo que ella tenía para vivir, pero también hay otros dos atributos que nos muestra. Primero es un acto de confianza. Segundo es un acto de acción de gracias.*

*¿Qué es lo que liberó a esta viuda para entregar todo lo que tenía que vivir al templo? Es su confianza en Dios. No es que ella tenga confianza en las autoridades del templo para usar su contribución para el apoyo del templo o que será usada para algún buen propósito. Más bien ella está usando esta generosa ofrenda como una señal de su confianza en Dios. Ella está expresando a través de este acto su confianza, no importa lo que pase en su vida, ella sabe que Dios cuidará de sus necesidades. Ella lo hace en el templo, el lugar que recuerda la gente que Dios está en medio de ellos. Sí, podría haberle dado a una persona pobre en las calles de Jerusalén, pero necesitaba expresar su gran confianza en Dios ofreciéndole su donación en el símbolo de la presencia de Dios. Dios habría visto su regalo a los pobres y se habría complacido, pero ella necesita expresar esta confianza en Dios que Dios proporcionaría todo lo que ella necesitaba para vivir. Como la pobre viuda de Sarepta de la que oímos en la primera lectura, si confiara en las palabras del profeta Elías.*

*La viuda no habría podido vivir sin la ayuda de Dios. ¿De dónde obtuvo las dos monedas que ofreció al tesoro del templo? ¿Dónde vivía y de dónde venía su comida? Parece que vivió al margen de la supervivencia. Sin embargo, cada día tenía algo que comer y un lugar para alojarse. Sus necesidades diarias estaban satisfechas. Ella depende totalmente de Dios para su vida. Ella viene al templo para expresar su gratitud a Dios por cuidar de su día a día.*

*Jesús presenta a esta viuda a los discípulos, a nosotros, como una enseñanza de confianza y gratitud que debemos incorporar a nuestras vidas. Cuando se pasa la canasta de recolección cada domingo, ¿cuál es nuestro nivel de confianza en Dios? Por otro lado, ¿nos reprimimos por temor a que no tenga suficiente? Al revisar los eventos de la semana pasada, ¿estamos agradecidos de haber recibido lo que necesitábamos para vivir y reconocemos que hemos sido bendecidos con más de lo que necesitamos? ¿Cómo le muestro mi gratitud al Señor por la forma en que el Señor me ha cuidado?*

## Cha Sở Nhấn Gửi (Pastor's Message)

Trong bài Phúc Âm ngày hôm nay, chúng ta nghe đến việc Chúa Giêsu nhận xét bà góa đặt hai đồng tiền trong kho đền thờ. Ngài cho rằng bà ấy đã cống hiến nhiều hơn tất cả những người khác đã đóng góp để hỗ trợ ngôi đền thờ. Nhận xét này có ý nghĩa là một lời dạy cho cộng đồng Dân Chúa.

Mọi người sẽ muốn kết luận về sự đóng góp của bà góa như một hành động rất rộng rãi. Dĩ nhiên đây là một hành động rất rộng rãi vì số tiền này là tất cả những gì bà ấy có để sinh sống, nhưng cũng có hai đặc điểm khác mà bà ấy đang thể hiện cho chúng ta. Đầu tiên là một hành động của lòng tin tưởng. Thứ hai là một hành động tạ ơn.

Điều gì đã khiến người góa phụ này giao tất cả những gì bà ta có để sinh sống vào ngôi đền thờ? Đó là niềm tin của bà vào Chúa. Không phải bà tin tưởng vào những người có thẩm quyền của ngôi đền thờ sẽ sử dụng tiền đóng góp chăm sóc đền thờ, hay dùng vào mục đích tốt nào đó. Thay vào đó, bà đang sử dụng của lễ rộng rãi này như một dấu hiệu của sự tin tưởng của bà vào Chúa. Bà thể hiện qua hành động này vì sự tin tưởng rằng bất kể điều gì xảy ra trong cuộc sống của bà, Chúa sẽ chăm sóc những nhu cầu của bà. Bà làm điều đó trong đền thờ, nơi nhắc nhở mọi người rằng Chúa đang hiện diện giữa họ. Đúng vậy, bà có thể cho một người nghèo trên đường phố Jerusalem, nhưng bà cần bày tỏ sự tin tưởng tuyệt đối của mình vào Chúa bằng cách đóng góp của cái để biểu tượng cho sự hiện diện của Đức Chúa Trời. Thiên Chúa sẽ thấy món quà của bà cho người nghèo và hài lòng, nhưng bà cần bày tỏ sự tin tưởng nơi Chúa rằng Chúa sẽ cung cấp tất cả những gì bà cần để sống, giống như bà góa nghèo ở Zarephath mà chúng ta đã nghe trong Bài đọc thứ nhất, nếu bà hãy tin những lời của Tiên tri Elijah.

Bà góa sẽ không thể sống nếu không có sự trợ giúp của Chúa. Bà lấy đâu ra hai đồng tiền để dâng vào kho bạc của đền thờ? Bà sống ở đâu và thức ăn của bà đến từ đâu? Có vẻ như bà ta đã sống trên lề của sự sống còn. Tuy nhiên, ngày nào bà cũng có thức ăn và chỗ ở. Bà đã được đáp ứng nhu cầu hàng ngày của mình. Bà hoàn toàn phụ thuộc vào Chúa cho cuộc sống của mình. Bà đến đền thờ để bày tỏ lòng biết ơn đối với Chúa vì đã chăm sóc cho bà hàng ngày.

Chúa Giêsu đưa câu chuyện bà góa này cho các môn đệ, cho chúng ta, như một bài học về lòng tin cậy và lòng biết ơn mà chúng ta cần đưa vào cuộc sống của mình. Khi những chiếc rô xin tiền được chuyển qua mỗi Chúa Nhật, mức độ tin cậy của chúng ta vào Chúa là bao nhiêu? Mặt khác, chúng ta có kim chề vì sợ rằng tôi sẽ không có đủ hay không? Khi xem lại các sự kiện trong tuần qua, chúng ta có biết cảm tạ vì đã nhận được những gì chúng ta cần để sống và nhận ra rằng chúng ta đã được ban phước lành với nhiều hơn những gì chúng ta cần không? Làm thế nào để tôi bày tỏ lòng cảm tạ của tôi đối với Chúa vì Chúa đã chăm sóc tôi như thế nào?

## REFLECTIONS ON THE READINGS

## THE POOR

As Christians, we hear a lot about the witness and service that we are called to render to the poor among us. However, the poor also have a witness and a service to render to us. Like the actions of the widow in today's Gospel, the openness and generosity of many of those who are poor, even in the midst of their own poverty, bear witness to the fact that, ultimately, we can depend only on God. Giving one's all witnesses that God will give all to anyone who trusts in divine goodness.

The poor or disadvantaged also serve. They serve judgment on our individual and corporate ways of acting. If people are sleeping in our streets, that is a judgment on our priorities regarding others. At the same time, the poor can act as mediators of salvation. When they care for others they can redeem our indifference and insensibility, lead us to care as well, and save us from ourselves.

Copyright © J. S. Paluch Co.

MAGNIFICAT PRAYER  
BREAKFAST

Magnificat Prayer Breakfast welcomes Barbara Heil, former Pentecostal minister who has traveled the world as a missionary, teacher and evangelist. After an amazing journey, Barbara came into full communion with the Catholic Church. In her ministry, she has seen thousands healed. Don't miss this incredible testimony; and dynamic, inspirational speaker!

Seating is limited. Please register early!

**Saturday, November 20, 2021, 9:30 a.m.— 12:30 p.m.**

Embassy Suites Anaheim—South,  
11767 Harbor Blvd., Garden Grove

**Registration by mail must be postmarked by Nov. 13: \$28.00 per person.**

Registration at the door: **\$33.00 per person**  
Reserved Seating for tables of 10: \$280.00

Please visit: [www.magnificat-ministry.net/chapter-states-a-d/ca-orange-county/](http://www.magnificat-ministry.net/chapter-states-a-d/ca-orange-county/) for flyer and registration on line. **OR** Mail check to

**Magnificat Ministry**  
P.O. Box 4381  
Orange, CA.92863

The meal includes a full plated breakfast as well as the speaker's program.

Flyers are also available in the Parish Office.

For registration information contact **Anne: 714-420-5482**  
**Or ocmagnificat3@gmail.com**

## REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

## LOS POBRES

*Como cristianos, sabemos mucho sobre el testimonio y el servicio que estamos llamados a prestar a los pobres entre nosotros. Sin embargo, los pobres también tienen un testimonio y un servicio que prestamos. Al igual que las acciones de la viuda en el Evangelio de hoy, la apertura y la generosidad de muchos de los que son pobres, aun en medio de su propia pobreza, dan testimonio del hecho de que, en definitiva, podemos depender solo de Dios. Si damos todo es un testimonio de que Dios dará todo a cualquier persona que confíe en la bondad divina.*

*Los pobres o desfavorecidos también prestan servicios. Pasan juicio a nuestra manera individual y corporativa de actuar. Si personas que están durmiendo en la calle, eso es un juicio sobre las prioridades respecto a los demás. Al mismo tiempo, los pobres pueden actuar como mediadores de la salvación. Cuando cuidan a los demás pueden redimir nuestra indiferencia e insensibilidad, llevarnos a ser cuidadosos también, y a salvarnos de nosotros mismos.*

Copyright © J. S. Paluch Co.

## CAPISTRANO LIGHTS

**Capistrano Lights Returns** is coming to Mission San Juan Capistrano from **Dec. 4 to Dec. 30**. Tickets include all-day admission, a multi-language audio tour and evening holiday programming.

**The decorations at the historic mission** feature festive lights, community-designed Christmas trees, a large-scale nativity scene in the ruins of the Great Stone Church, Dickens-era carolers and nightly 30-foot tree lighting and music at 5:00 p.m.

For more information: Tickets will go on sale beginning Tuesday, November 2, 2021 for Mission Members and Tuesday, November 9 for the General Public. Ticket sales will be available online or at the Gate. Tickets at:

[CapistranoLights.com](http://CapistranoLights.com)

AN EVENING WITH  
FATHER GREG BOYLE

**FRIDAY, NOVEMBER 12 5:00 P.M.**

Musco Center for Arts, Chapman University

Tickets: \$25 Chapman Students: \$5 Chapman Faculty and Staff: \$10

In his talk, "Faith That Does Justice", Father Boyle examines the idea that the crucial struggle of our time is the struggle not just for faith but also for justice, which faith necessarily includes. With that in mind, Fr. Boyle founded Homeboy Industries, one of the world's largest gang-rehab and re-entry programs.

For more information or to purchase tickets:

<https://levents.chapman.edu/83098>

**LIFE, JUSTICE AND PEACE  
CATHOLIC TEACHING PUT INTO PRACTICE**

From FRATELLI TUTTI, Pope Francis encyclical

**CHAPTER FOUR**

**A HEART OPEN TO THE WHOLE WORLD**

130. Taking certain indispensable steps, especially in response to those who are fleeing grave humanitarian crises. As examples, we may cite: increasing and simplifying the granting of visas; adopting programmes of individual and community sponsorship; opening humanitarian corridors for the most vulnerable refugees; providing suitable and dignified housing; guaranteeing personal security and access to basic services; ensuring adequate consular assistance and the right to retain personal identity documents; equitable access to the justice system; the possibility of opening bank accounts and the guarantee of the minimum needed to survive; freedom of movement and the possibility of employment; protecting minors and ensuring their regular access to education; providing for programmes of temporary guardianship or shelter; guaranteeing religious freedom; promoting integration into society; supporting the reuniting of families; and preparing local communities for the process of integration.<sup>[111]</sup>

**HUNGER AND HOMELESSNESS  
AWARENESS WEEK**

As the holidays approach, people take time to consider what they're thankful for and many choose to donate some of their time, attention, and resources to others. In that spirit of giving, each year the National Coalition for the Homeless and the National Student Campaign Against Hunger and Homelessness sponsor Hunger and Homelessness Awareness Week during the week prior to Thanksgiving.

Hunger and Homelessness Awareness Week is designed to educate the public, draw attention to the problem of poverty, and build up the base of volunteers and supporters for local anti-poverty agencies. Groups spend this week generating publicity about hunger and homelessness and holding a series of events to engage their communities.

This amazing event was first held at Villanova University in 1975. This year, more than 700 colleges, high schools, and community groups across the country will come together during this week to raise awareness about the pressing issues of hunger and homelessness.

**LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ  
LA ENSEÑANZA CATÓLICA PUESTA EN PRÁCTICA**

Enciclicadel Papa Francisco, FRATELLI TUTTI

**CAPÍTULO CUARTO**

**UN CORAZÓN ABIERTO AL MUNDO ENTERO**

130. Esto implica algunas respuestas indispensables, sobre todo frente a los que escapan de graves crisis humanitarias. Por ejemplo: incrementar y simplificar la concesión de visados, adoptar programas de patrocinio privado y comunitario, abrir corredores humanitarios para los refugiados más vulnerables, ofrecer un alojamiento adecuado y decoroso, garantizar la seguridad personal y el acceso a los servicios básicos, asegurar una adecuada asistencia consular, el derecho a tener siempre consigo los documentos personales de identidad, un acceso equitativo a la justicia, la posibilidad de abrir cuentas bancarias y la garantía de lo básico para la subsistencia vital, darles libertad de movimiento y la posibilidad de trabajar, proteger a los menores de edad y asegurarles el acceso regular a la educación, prever programas de custodia temporal o de acogida, garantizar la libertad religiosa, promover su inserción social, favorecer la reagrupación familiar y preparar a las comunidades locales para los procesos integrativos<sup>[111]</sup>.

**NATIONAL VOCATION  
AWARENESS WEEK**

National Vocation Awareness Week, Celebrated November 7-13 is an annual week-long celebration of the Catholic Church in the United States dedicated to promoting vocation to the priesthood, diaconate, and consecrated life through prayer and education, and to renew our prayers and support for those who are considering one of these particular vocations.

**Prayer for Vocations**

God our Father, we thank you for calling men and women to serve in our Son's Kingdom as priests, deacons and consecrated persons.

Send your Holy Spirit to help others to respond generously and courageously to your call.

May our community of faith support vocations of sacrificial love in our youth and young adults.

Through our Lord Jesus Christ, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God forever and ever. Amen

## PASTORAL SERVICE APPEAL PSA

### SHARE CHRIST'S LOVE WITH OTHERS

The *Pastoral Services Appeal* (PSA) is a way to live out Jesus' love in our community and inspire others to do the same. Through the PSA, Catholics throughout the Diocese of Orange answer the call to build up God's Kingdom by supporting the ministries and services of our local Church. **Now more than ever, please prayerfully consider supporting the 2021 PSA!**

*Join Sacred Heart Kids' Club  
Hybrid Program!*

*Zoom sessions combined  
with Monthly In-person activities.  
A unique Catholic Club for children grades 3-8  
on Thursday afternoons from 3:30 - 4:30*



Grow in friendship with Jesus through lessons, prayer, games, crafts, singing, and other fun activities lead by the Sacred Heart Sisters at the Heart of Jesus Retreat Center via Zoom.

Sign up now - registration is online.

[www.joyfulapostolate.org/registration](http://www.joyfulapostolate.org/registration)

For more information: call 714-557-4538

## CAMPAÑA DE SERVICIOS PASTORALES — PSA

### COMPARTE EL AMORE DE CRISTO CON OTROS

*La Campaña para los Servicios Pastorales es una manera de vivir el amor de Jesús en nuestra comunidad e inspirar a otros a hacer lo mismo. A través de la PSA, los católicos de la Diócesis de Orange responden al llamado de edificar el Reino de Dios apoyando los ministerios y servicios de nuestra Iglesia local. ¡Ahora más que nunca considere apoyar con espíritu de oración el anuncio de servicio público de 2021!*



Consagración al Inmaculado Corazón de María  
El 8 de diciembre 2021

Se invita a toda la comunidad a ser parte de esta Consagración habrá una preparación de 33 días en su propio Hogar. Empezaremos el 5 de noviembre, 2021.

Si estas interesado por favor communicate con Inés Gonzalez para mas información al: 714-234-3825.

## LEGION OF MARY

The world's largest Catholic lay society is opening a chapter in our parish in the English language. Modeled on the ancient army of the Roman Empire, we pledge our obedience and faithful service to the Blessed Virgin Mary. Our charism includes both prayer and good works. All are invited to our first meeting on Thursday Nov. 11<sup>th</sup> at 7:00 pm in the Conference room 1. Join Mary's army on earth. Come and be a Legionnaire. For more information, call 714.916.3361.

Ave Maria.



© J. S. Paluch Co., Inc.

**LEGIÓN DE MARÍA  
SE REÚNE EN LA  
IGLESIA  
TODOS LOS LUNES  
A LAS 6:30P.M.**

**LEGION OF MARY  
MEETS IN THE CHURCH EVERY  
MONDAY AT 6:30P.M.**

## TREASURES FROM TRADITION

Veterans Day began with the signing of a symbolic treaty between the Allies and Germany ending World War I (then called the “Great War”) on the eleventh hour of the eleventh day of the eleventh month. The auspicious date was actually a well-established religious holiday, the feast of Saint Martin of Tours, a beloved soldier saint of the army of Rome. After World War II, Armistice Day was changed to Veterans Day in the United States and Remembrance Day in Britain, but of course the feast of Saint Martin endures.

Martin was named after Mars, the god of war, and against the advice of his parents he went on his own to church. He became a catechumen at the age of ten. By fifteen he was enlisted in the cavalry in France. Coming across a poor man, Martin had an impulse to divide his bright red soldier’s cape and clothe him. He later had the insight that he had served Christ, and the other half of his cape became a lifelong sign to him of his duty to serve the poor. Housed in a tiny church *capella* or “chapel,” the cape became a great object of pilgrimage on the way to Compostela, and a favored place for the prayers of soldiers. Martin was not so eager to serve as bishop as he had been as a soldier, and legend says that he hid in a barn filled with geese to avoid episcopal election. To this day, the customary meal for November 11 is goose! Traditionally, this is the last feast day before winter closes in, and begins a period of fasting once known as “Saint Martin’s Lent” or “Martinmas,” that later developed into the season of Advent.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

## FEAST OF FAITH

### Concluding Rites

The Prayer after Communion gives us a glimpse of the heavenly banquet, of which we have had a foretaste in the Eucharist. The concluding rites speak of what we are to do with this great gift of God. That includes the parish announcements, which are usually given following the Prayer after Communion. Believe it or not, the announcements, which are not an “official” part of the Mass, have been included in the Mass from as early as the fifth century! The deacon or the homilist—even the bishop—would announce coming liturgical celebrations and encourage the people to participate. Today’s parish announcements include opportunities for prayer, service, learning, and community building. They should be succinct and should include only significant events and activities in the life of the parish. But even when they are long and tedious, the announcements (and the parish bulletin) flow out of the concluding rites of the Mass. They offer us ways to live the Eucharist, to become what we have received—the Body of Christ, living and active in our local community.

—Corinna Laughlin, Copyright © J. S. Paluch Co.

## TRADICIONES DE NUESTRA FE

*Antes de regresar a la derecha del Padre, Jesús prometió estar con sus discípulos siempre. Esta es una promesa que Él ha mantenido de diversas maneras, estando con nosotros por su Espíritu, por su palabra, en nuestro corazón. Pero Jesús también desea estar con sus siervos de una manera física y real, es por eso que en su Última Cena tomó pan y vino consagrándolos como su cuerpo y sangre.*

*La Eucaristía que Jesús inauguró el Jueves Santo continúa consagrándose día tras día en las manos de sacerdotes santos y ni tan santos. No es la dignidad del cura que importa sino, la generosidad de Cristo que desea estar con sus fieles. Uno de estos fieles, el joven uruguayo Walter Elías Chango Rondeau, (1921-1939) en sus pocos años de vida encontró consuelo en el hecho de que Dios se entrega a sí mismo en la comunión.*

*Según testigos, Walter animaba a sus compañeros a la reconciliación y la Eucaristía. Hablaba tan elocuentemente del Santísimo Sacramento, que parecía sacerdote. Siendo laico, él supo ejercer su sacerdocio bautismal.*

—Fray Gilberto Cavazos, Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

**AL IGUAL FQUE UN TELESCOPIO, A DIOS LE GUSTA HACER CRECER LA COSAS.**

The Little Ones

LOS MÁS PEQUEÑOS

Jim Burrows

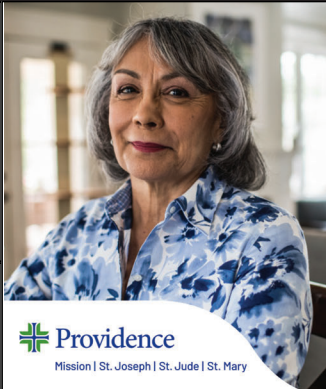


Elijah said to her, “For thus says the Lord God of Israel, ‘The bowl of flour shall not be exhausted, nor shall the jar of oil be empty, until the day that the Lord sends rain on the face of the earth.’ ” 1 Kgs 17:14

Scripture from the New American Standard Bible © (NASB), © by the Lockman Foundation. Used by permission. www.Lockman.org

**Elías le dijo: Porque así dice el Señor, Dios de Israel: ‘No se acabará la harina en la tinaja ni se agotará el aceite en la vasija, hasta el día en que el Señor mande luvia sobre la faz de la tierra’.** 1Re 17:14

**BROWN**  
*Colonial Mortuary*  
 204 West 17th Street, Santa Ana  
**714/542-3949**  
 Paul J. Carrillo, FDR-1192  
 Gerran W. Brown, FDR-488  
 Since 1927  
 Est. Lic. No. FD-59



 **Providence**  
 Mission | St. Joseph | St. Jude | St. Mary

Choose a plan that includes Providence during this year's Medicare Open Enrollment.

We can help you find the right Medicare plan that includes Providence's network of compassionate doctors for 2022.

Call **855-491-3254** (TTY 711) or visit [Providence.org/findplan0CHD](http://Providence.org/findplan0CHD)

**catholicmatch®**  
 California  
 CatholicMatch.com/myCA



**SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY**

Serving Parish Families Since 1963



**714-544-1450**

220 E. Main St.  
 Tustin, CA 92780

[www.saddlebackchapel.com](http://www.saddlebackchapel.com)  
 FD 1099

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!



Sign up here:  
[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**Sukut Dental**  
 My Father and I Warmly Welcome You and Your Family! We Specialize in Cosmetic and Implant Dentistry!  
 Call Today to Schedule Your Appointment!  
**(714) 540-6852**  
 2900 Bristol #C-102 | Costa Mesa

  
**PIZZA D'ORO**  
 1145 Baker St. #C  
 Costa Mesa  
[EatAtPizzaDoro.com](http://EatAtPizzaDoro.com)  
**(714) 549-0685**  
 Take Out • Dine In • Catering

**FINDaPARISH.com**  
 Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes



Dr. Karly & Dr. Sukut

**ONE PARISH**  
 Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!  
  
 Download Our Free App or Visit [www.MY.ONEPARISH.com](http://www.MY.ONEPARISH.com)

Protecting Seniors Nationwide



Medical Alert System



**\$29.95/Mo. billed quarterly**

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**WHY IS IT**  
 A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.  
**WHY IS IT?**

# STAND UP to your SCIATIC PAIN

Are you seeking relief from crippling BACK PAIN or SCIATIC PAIN?

SCIATICA is used to describe nerve pain that originates in the lower back, radiates deep in to the buttock and travels down the leg, making it a literal "PAIN IN THE BUTT". All jokes aside, we understand how painful and debilitating sciatic pain can be.

## Sound Familiar?

- The burning sensation is unbearable.
- The shooting pain makes staying active almost impossible.
- Long car rides are out of the question and standing for extended periods of time...forget about it.
- You spend your entire day trying to get comfortable without any relief.

You've tried the stretches...  
 You've tried the ice and heat...  
 You've tried dietary changes with no relief...

At Flora Fauna Wellness we offer a **PROVEN SOLUTION** to TREAT your sciatic pain!

 **FLORA FAUNA WELLNESS**  
 ACUPUNCTURE + INTEGRATIVE MEDICINE  
 1500 Adams Ave Suite 206  
 Costa Mesa, CA 92626  
[FloraFaunaWellness.com](http://FloraFaunaWellness.com)

Call 949-478-0103 today to reserve your spot!



Stop living in pain and start LIVING AGAIN!

Call 949-478-0103 to schedule your consultation today!